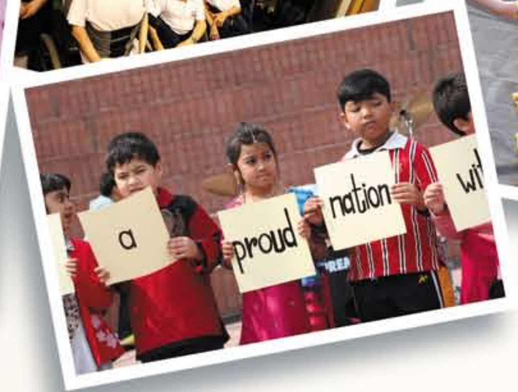
平等機會委員會
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION



کمیشن برائے یکساں مواقع

ہانگ کانگ کے یکساں مواقع کےقوانین مخصوص قسم کے امتیاز کی ممانعت کرتے ہیں۔بالخصوص کسی شخص کے خلاف جنسی، ازدواجی حیثیت، حمل، معذوری, خاندانی حیثیت اور نسل کی بنیاد پر امتیاز برتنا غیر قانونی ہے۔

کمیشن برائے یکساں مواقع (EOC) کیا ہے؟

کمیشن برائے یکساں مواقع (EOC) ایک قانونی انجمن ہے جس کا قیام 1996 میں جنسی امتیاز کے قانون (SDO)، معذوری سےمتعلق امتیاز کے قانون (DDO)، اور خاندانی حیثیت سےمتعلق امتیاز کے قانون (FSDO) اور قانون برائے نسلی امتیاز (RDO) کو نافذ کرنے کے لئے عمل میں آیا ہے۔

یکساں مواقع کا قانون

SDO کے تحت کسی شخص کے خلاف مندرجہ ذیل سرگرمیوں میں جنسی، ازدواجی حیثیت یا حاملہ ہونے سےمتعلق امتیاز کرناغیر قانونی ہے:

- ملازمت
- تعلیم
- اشیاء ، خدمات یا سہولیات کی فراہمی
- جگہوں کی فروخت یا انتظام
- مشاورتی انجمنوں کے لئے ووٹ ڈالنے اور منتخب ہونے یا تعیناتی کے لئے اہلیت
- کلبوں میں شرکت
- سرکاری سرگرمیاں

(اردو / Urdu)

SDO ملازمت، تعلیم ، اشیاء ، خدمات یا سہولیات کی فراہمی اور جگہوں کی فروخت یا انتظام کے پہلوؤں میں کسی شخص کی جنسی ہراس سے بھی حفاظت کرتا ہے۔

اسی طرح، DDO کے تحت، معذوری کے حامل کسی شخص کو سر عام تضحیک کا نشانہ بنانا یا معذوری کی بنیاد پر مندرجہ ذیل سرگرمیوں میں کسی شخص کے خلاف امتیاز برتنا یا اسے ہراساں کرنا غیر قانونی ہے:

- ملازمت
- تعلیم
- اشیاء ، خدمات یا سہولیات کی فراہمی
- جگہوں تک رسائی
- جگہوں کی فروخت یا انتظام
- کلبوں اور کھیلوں کی سرگرمیوں میں شرکت کرنا
- سرکاری سرگرمیاں

FSDO کے تحت، خاندانی حیثیت کی بنیاد پر کسی شخص کے خلاف امتیاز برتنا غیر قانونی ہے۔ خاندانی حیثیت سے مراد کسی فوری رکن خاندان کی نگہداشت کی ذمہ داری کی حیثیت رکھنا ہے۔ فوری رکن خاندان سے، کسی شخص کے ساتھ رشتے کے لحاظ سے مراد کوئی ایسا شخص ہے جو اس سے بلحاظ خون ، شادی، تبنیت یا قرابت داری کا تعلق رکھتا ہو۔ سرگرمیوں کے وہ پہلو جن کے بارے میں کوئی شخص FSDO کے تحت شکایت درج کروا سکتا ہے, SDO و الے ہی ہیں۔

قانون برائے نسلی امتیاز (RDO) نسل کی بنیاد پر لوگوں کی امتیاز، ہراس زدگی اور تذلیل کے خلاف حفاظت کرتا ہے۔ کسی شخص کے تعلق سے نسل سے مراد اس شخص کی نسل، رنگ، حسب نسب اور نسلی اور قومی اصل ہے۔ RDO کے تحت، کسی شخص سے نسل کی بنیاد پر اس سے امتیاز برتنا، اس کو ہراساں کرنا یا اس کی تذلیل کرنا غیر قانونی ہے۔ RDO مندرجہ ذیل پہلوؤں میں حفاظت کرتا ہے۔

- ملازمت
- تعلیم
- اشیاء، خدمات یا سہولیات کی فراہمی
- جگہوں کی فروخت یا انتظام
- سرکاری انجمنوں، وغیرہ کے لئے ووٹ ڈالنے اور کھڑا ہونے کے لئے اہلیت
- کلبوں میں شرکت

کمیشن برائے یکساں مواقع آپ کے لئے کیا کر سکتا ہے۔

اگر آپ کو مندرجہ بالا سرگرمیوں میں آپ کی جنس، ازدواجی حیثیت، حمل، معذوری یا خاندانی حیثیت کی بنا پر امتیاذ کا نشانہ بنایا گیا ہے، تو آپ کمیشن برائے یکساں مواقع (EOC) کے پاس شکایت درج کروا سکتے ہیں۔ کمیشن برائے یکساں مواقع شکایت کی تحقیقات اور معاملے کو مصالحت کے ذریعے سلجھانے کی کوشش کرسکتا ہے۔ اگر مصالحت کی کوئی صورت نہیں نکلتی، تو آپ معاونت کی دیگر صورتوں ، بشمول قانونی اعانت کے لئے درخواست دے سکتے ہیں۔ آپ مذکورہ بالا چاروں قوانین کے تحت ضلعی عدالت میں بھی قانونی کارروئی کر سکتے ہیں۔

کمیشن اور چاروں قوانین کے بارے میں مزید معلومات کے لئے آپ انٹر نیٹ پر EOC کے ہوم پیج http://www. eoc.org.hk کو ملاحظہ کر سکتے ہیں یا EOC کے دفتر سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

Equal Opportunities Commission
16/F., 41 Heung Yip Road,
Wong Chuk Hang, Hong Kong
ٹیلیفون: 2511-8211

دفتری اوقات:

پیر سے جمعہ 8:45 بجے صبح سے شام 5:45 بجے شام تک

7/2009